Käesolev dokument on vaid dokumenteerimisvahend ja institutsioonid ei vastuta selle sisu eest

►B

NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 1165/98,

19. mai 1998,

kiirstatistika kohta

(EÜT L 162, 5.6.1998, lk 1)

Muudetud:

		Euroopa Liidu Teataja		
		nr	lehekülg	kuupäev
►M1	Euroopa parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1882/2003, 29. september 2003	L 284	1	31.10.2003
►M2	Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1158/2005, 6. juuli 2005	L 191	1	22.7.2005
►M3	Komisjoni määrus (EÜ) nr 1503/2006, 28. september 2006	L 281	15	12.10.2006
►M4	Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1893/2006, 20. detsember 2006	L 393	1	30.12.2006

▼B

NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 1165/98,

19. mai 1998,

kiirstatistika kohta

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 213,

võttes arvesse komisjoni esitatud määruse eelnõu, ([1])

võttes arvesse Euroopa Parlamendi arvamust, ([2])

võttes arvesse majandus- ja sotsiaalkomitee arvamust, ([3])

võttes arvesse Euroopa Rahainstituudi arvamust ([4])

ning arvestades, et:

1) nõukogu 30. mai 1972. aasta direktiivis 72/211/EMÜ ([5]) (tööstuse ja käsitöönduse konjunktuuritsükli kooskõlastatud statistika kohta) ning nõukogu 13. veebruari 1978. aasta direktiivis 78/166/EMÜ ([6]) (üld- ja tsiviilehituse konjunktuuritsükli kooskõlastatud statistika kohta), mille eesmärk oli ette näha ühtne statistikakogum, ei suudetud võtta arvesse majanduslikke ja tehnilisi muudatusi;

2) Euroopa Liidus on vahepeal oluliselt edenenud integratsioon; uus majandus-, konkurentsi-, sotsiaal-, keskkonna- ja ettevõtluspoliitika ning nendega seotud suunised nõuavad asjakohasel statistikal põhinevaid algatusi ja otsuseid; kehtivate ühenduse õigusaktidega ettenähtud või eri liikmesriikides kättesaadav teave ei vasta osaliselt nõuetele või ei ole piisavalt võrreldav selleks, et kasutada seda ühenduste töös usaldusväärse alusena;

3) tulevasel Euroopa Keskpangal on vaja kiiresti kättesaadavat kiirstatistikat liikmesriikide majandusarengu hindamiseks Euroopa ühtse rahapoliitika raames;

4) selleks et täita ühenduse vajadusi majanduslikku lähenemist käsitleva teabe järele, on vajalik standardimine;

5) selleks et esitada andmed iga liikmesriigi majandusarengu kohta, on liidu majanduspoliitika raames vaja kiiresti kättesaadavat ja usaldusväärset statistikat;

6) selleks et tunda oma turgu ning võrrelda oma tegevust ja jõudlust konkurentidega riigi ja rahvusvahelisel tasandil, vajavad sellist teavet ka ettevõtted ja nende kutseühingud;

7) rahvamajanduse arvepidamise loomine vastavalt nõukogu 25. juuni 1996. aasta määrusele (EÜ) nr 2223/96 ([7]) (ühenduses kasutatava Euroopa rahvamajanduse ja regionaalse arvepidamise süsteemi kohta) nõuab võrdlemist võimaldavate, terviklike ja usaldusväärsete statistiliste allikate arendamist;

([1]) EÜT C 267, 3.9.1997, lk 1.
([2]) Arvamus on esitatud 20. veebruaril 1998 (EÜT C 80, 16.3.1998).
([3]) EÜT C 19, 21.1.1998, lk 125.
([4]) Arvamus on esitatud 11. septembril 1997 (Euroopa Ühenduste Teatajas seni avaldamata).
([5]) EÜT L 128, 3.6.1972, lk 28.
([6]) EÜT L 52, 23.2.1978, lk 17.
([7]) EÜT L 310, 30.11.1996, lk 1.

▼B

8) otsusega 92/326/EMÜ [1] võttis nõukogu vastu kaheaastase programmi (1992–1993) teenindust käsitleva Euroopa statistika arendamise kohta; kõnealuse programmi hulka kuulub ühtlustatud statistika väljatöötamine siseriiklikul ja piirkondlikul tasandil, eelkõige kaubanduse ja turustuse alal;

9) kooskõlas subsidiaarsuspõhimõttega on ühtlustatud statistikat võimaldavate ühiste statistikanormide loomine tõhus ainult ühenduse tasandil ja neid norme kohaldatakse igas liikmesriigis ametliku statistika koostamise eest vastutavate organite ja institutsioonide vastutusel;

10) parim meetod konjunktuuritsükli hindamiseks on statistika koostamine ühiste metodoloogiliste põhimõtete ja ühiseid näitajaid käsitlevate määratluste kohaselt; komisjoni ja ettevõtete vajadustele vastavat usaldusväärset, kiiret, paindlikku ja üksikasjalikku ühtlustatud statistikat saab koostada ainult kooskõlastatult;

11) riiklike andmete puhul saavad hooajalist korrigeerimist ja trenditsükli ridade arvutamist kõige tõhusamalt ellu viia siseriiklikud statistikaasutused; hooajaliselt kohandatavate andmete ja trenditsükli ridade edastamine komisjonile (Eurostat) parandab siseriiklikul ja rahvusvahelisel tasandil levitatavate andmete seostatust;

12) tegevusalaüksused (TAÜ) vastavad ühele või enamale ettevõtte toimivale organisatsiooniliselt iseseisvale osale; TAÜ jälgimiseks peab ettevõtte teabesüsteemi abil saama iga TAÜ puhul näidata või arvutada vähemalt toodangu väärtust, vahetarbimist, tööjõukulu, ärimajandustegevuse ülejääki, tööhõivet ja kapitali kogumahutust põhivarasse; Euroopa Ühenduse majandustegevusalade statistilise klassifikaatori (NACE rev. 1) teatavasse rubriiki kuuluvad TAÜd võivad oma kõrvaltegevusala tõttu, mida olemasolevate raamatupidamisdokumentide põhjal ei ole võimalik eristada, toota muid kui nende tegevusalale tüüpilise homogeense rühma tooteid; ettevõte ja TAÜ on identsed, kui ettevõttel ei ole ühe või enama organisatsiooniliselt iseseisva osa puhul võimalik näidata või arvutada teavet kõikide eespool loetletud parameetrite kohta;

13) ühenduse süsteemi raames saadud statistilised andmed peavad olema rahuldava kvaliteediga ja seda kvaliteeti ning sellega kaasnevat koormust peab olema võimalik võrrelda eri liikmesriikide vahel ning seepärast tuleb ühiselt kehtestada kriteeriumid, mis võimaldavad neid nõudeid täita; kiirstatistika peab olema kooskõlas tulemustega, mis edastatakse vastavalt struktuurilist ettevõtlusstatistikat käsitlevale nõukogu 20. detsembri 1996. aasta määrusele (EÜ, Euratom) nr 58/97 [2];

14) nõukogu 17. veebruari 1997. aasta määrus (EÜ) nr 322/97 [3] ühenduse statistika kohta moodustab raamakti käesoleva määruse sätetele, eelkõige neile, mis käsitlevad juurdepääsu haldusandmete allikatele ning statistika konfidentsiaalsust;

15) ettevõtete, eriti väiksemate ettevõtete haldusmenetlust on tarvis lihtsustada, sealhulgas edendada andmete kogumise ja koondamise uusi tehnoloogiaid; olemasolevate haldusandmete kasutamine statistika eesmärgil on üks võimalus vähendada ettevõtete koormust; kui statistikakoostamiseks on vaja koguda andmeid siiski vahetult ettevõtetest, tuleb kasutada selliseid meetodeid ja tehnikat, mis tagavad, et andmed on usaldusväärsed ja ajakohased, panemata sealjuures asjaosalistele, eelkõige väikestele ja keskmise suurusega ettevõtetele ebasobivalt suurt koormust võrreldes tulemustega, mida nimetatud statistika kasutajad võivad põhjendatult oodata;

([1]) EÜT L 179, 1.7.1992, lk 131.
([2]) EÜT L 14, 17.1.1997, lk 1.
([3]) EÜT L 52, 22.2.1997, lk 1.

▼B

16) kõikide tegevusalade ja ettevõtteid käsitleva statistika valdkondade jaoks vajatakse ühist õiguslikku raamistikku, mis hõlmab ka need tegevusalad ja valdkonnad, mille kohta ei ole veel statistikat tehtud; kogutava statistika mahu määratlemisel võib viidata nõukogu 15. märtsi 1993. aasta määrusele (EMÜ) nr 696/93 ([1]) (statistiliste üksuste kohta ühenduse tootmissüsteemi vaatlemiseks ja analüüsimiseks) ning nõukogu 9. oktoobri 1990. aasta määrusele (EMÜ) nr 3037/90 ([2]) Euroopa Ühenduse majandustegevusalade statistilise klassifikaatori kohta (NACE rev. 1);

17) komisjonile, keda abistab nõukogu otsusega 89/382/EMÜ, Euratom ([3]) moodustatud statistikaprogrammi komitee, tuleks anda pädevus võtta käesoleva määruse kohaldamiseks vajalikke meetmeid, selleks et võimaldada andmete kogumist ja statistilist töötlemist ning muutujate töötlemist ja edastamist käsitlevate eeskirjade edasist täpsustamist;

18) statistikaprogrammi komiteega on konsulteeritud vastavalt otsuse 89/382/EMÜ, Euratom artiklile 3,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Üldised eesmärgid

1. Käesoleva määruse eesmärk on kehtestada ühine raamistik ühenduse jooksva kiirstatistika koostamiseks.

2. Statistika andmed (muutujad) on vajalikud selleks, et luua ühtne alus pakkumise ja nõudluse ning tootmistegurite ja hindade lühiajalise arengu analüüsimiseks.

Artikkel 2

Reguleerimisala

▼M4

1. Käesolevat määrust kohaldatakse kõikide turundusega seotud tegevusalade suhtes, mis on loetletud Euroopa Ühenduse majanduse tegevusalade statistilise klassifikaatori (NACE Rev. 2) jagudes B–N ja P–S.

▼B

2. Määruse (EMÜ) nr 696/93 lisa I jaos loetletud statistiliste üksuste liigid, mida liigitatakse ühe lõikes 1 nimetatud tegevusala alusel, kuuluvad käesoleva määruse reguleerimisalasse. Teatavate üksuste kasutamist statistika koostamisel on täpsustatud käesoleva määruse lisades.

Artikkel 3

Lisad

1. Muutujate suhtes kehtestatud erinõuded on esitatud lisades.

2. Iga lisa sisaldab vajaduse korral järgmisi andmeid:

a) konkreetsed tegevusalad, mille kohta statistika koostatakse;

b) statistika koostamisel kasutatavate statistiliste üksuste liigid;

c) muutujate loend;

d) muutujate vorm;

([1]) EÜT L 76, 30.3.1993, lk 1.
([2]) EÜT L 293, 24.10.1990, lk 1. Määrust on muudetud komisjoni määrusega (EMÜ) nr 761/93 (EÜT L 83, 3.4.1993, lk 1).
([3]) EÜT L 181, 28.6.1989, lk 47.

▼B

e) muutujatele vastavad vaatlusajad;

f) muutujate detailsusaste;

g) andmete edastamise tähtajad;

h) vabatahtlikult tehtavate prooviuuringute loend;

i) esimene vaatlusperiood;

j) lubatava üleminekuperioodi pikkus.

Artikkel 4

Andmete kogumine

1. Liikmesriigid koguvad lisades loetletud muutujate saamiseks vajalikud andmed.

2. Liikmesriigid võivad haldamise lihtsustamise põhimõtet kohaldades hankida vajalikku teavet järgmisi allikaid kombineerides:

a) kohustuslik andmete kogumine: määruses (EMÜ) nr 696/93 määratletud juriidilistele üksustele, kuhu liikmesriikide kohustatud statistilised üksused kuuluvad või millest need koosnevad, pannakse kohustus anda õigeaegselt täpset ja täielikku teavet;

b) muud asjakohased allikad, sealhulgas haldusandmed;

c) asjakohased statistilised hindamismeetodid;

▼M2

d) osalemine Eurostati koordineeritud Euroopa valimiskeemides hinnanguliste Euroopa andmete saamiseks.

Üksikasjad esimeses lõigus nimetatud skeemide kohta täpsustatakse lisades. Nende heakskiitmine ja rakendamine toimub artiklis 18 sätestatud korras.

Euroopa valimiskeemid võetakse kasutusele juhul, kui siseriiklikud valimiskeemid ei vasta Euroopa nõuetele. Lisaks sellele võivad liikmesriigid omal valikul osaleda Euroopa valimiskeemides, kui need skeemid võimaldavad oluliselt vähendada statistikasüsteemi kulusid või ettevõtete koormust, mille Euroopa nõuded endaga kaasa toovad. Euroopa valimiskeemis osalemine peab vastama liikmesriigi tingimustele asjaomase muutuja esitamise suhtes kooskõlas sellise skeemi eesmärgiga. Euroopa skeemid võivad olla suunatud andmete edastamise tingimustele, üksikasjatasemele ning tähtaegadele.

Kohustuslikku andmete kogumist kasutatakse sellise teabe saamiseks, mis ei ole juba saadaval (nõutava tähtajalisusega) muudest allikatest nagu registritest; andmeid kogutakse võimaluse korral elektrooniliste ning veebipõhiste küsimustike abil.

▼B

3. Liikmesriigid ja komisjon edendavad oma pädevuse piires tingimusi elektroonilise andmekogumise ja automaatse andmetöötluse ulatuslikumaks kasutamiseks.

Artikkel 5

Perioodilisus

Kõik muutujad esitatakse sagedamini kui kord aastas. Muutujate määramise sagedus on esitatud lisades.

▼B

Artikkel 6

Detailsusaste

Muutujad arvutatakse vastavalt kehtivale klassifikaatorile käesoleva määruse lisades ettenähtud detailsusastmel.

Artikkel 7

Andmete töötlemine

Liikmesriigid töötlevad vastavalt artikli 4 lõikele 2 kogutud andmed lisades sätestatud eeskirjade kohaselt ümber võrreldavateks muutujateks. Liikmesriigid võtavad arvesse ka artiklis 12 osutatud soovituslikus metoodikajuhises esitatud juhtnööre.

Artikkel 8

Andmete edastamine

Liikmesriigid edastavad artiklis 7 sätestatud muutujad, sealhulgas konfidentsiaalsed andmed, Eurostatile elektrooniliselt või muul asjakohasel viisil lisades kindlaksmääratud ajavahemiku jooksul pärast vaatlusperioodi lõppemist. Muutujad tuleb komisjonile (Eurostatile) esitada igal juhul hiljemalt päeval, mil siseriiklik asutus need avaldab.

Artikkel 9

Konfidentsiaalsete andmete töötlemine

Konfidentsiaalsete andmete töötlemine ja nende edastamine vastavalt artiklile 8 toimub kooskõlas statistiliste andmete konfidentsiaalsust käsitlevate kehtivate ühenduse õigusaktidega.

Artikkel 10

Kvaliteet

1. Liikmesriigid tagavad, et edastatud muutujad iseloomustavad üksuste üldkogumit. Selleks peavad vastavalt artikli 4 lõikele 2 kogutud andmed hõlmama nii palju üksusi, nagu on vaja piisava representatiivsuse tagamiseks.

2. Iga liikmesriik hindab muutujate kvaliteeti ühiste kriteeriumide alusel.

▼M2

3. Muutujate kvaliteeti testitakse korrapäraselt, võrreldes neid muu statistilise teabega; seda võrdlust teostab iga liikmesriik ja komisjon (Eurostat). Lisaks sellele kontrollitakse muutujate sisemist ühtivust.

4. Kvaliteedi hindamisel võrreldakse andmete kättesaadavuse eeliseid nende kogumisega seotud kulutustega ja sellest tuleneva koormusega ettevõtetele, eelkõige väikeettevõtetele. Liikmesriigid edastavad komisjoni taotluse korral komisjonile hindamiseks vajaliku teabe vastavalt ühtsetele Euroopa meetoditele, mille on töötanud välja komisjon tihedas koostöös liikmesriikidega.

▼B

Artikkel 11

Statistiliste kaalude ja võrdlusaasta muutmine

1. Liikmesriigid kohandavad liitindeksite kaalusüsteemi vastavalt vajadusele vähemalt iga viie aasta järel. Kohandatud kaalusüsteemis kasutatavad kaalud edastatakse komisjonile kolme aasta jooksul pärast uue võrdlusaasta lõppemist.

2. Iga viie aasta järel määravad liikmesriigid indeksitele uue võrdlusaasta nulli või viiega lõppevate aastate hulgast. Kõikidele indeksitele tuleb määrata uus võrdlusaasta kolme aasta jooksul pärast kõnesoleva uue võrdlusaasta lõppemist.

Artikkel 12

Metoodikajuhend

▼M2

1. Komisjon annab pärast statistikaprogrammi komiteega konsulteerimist hiljemalt 11. veebruariks 2006 välja soovitusliku metoodikajuhendi, mis sisaldab selgitusi lisades sätestatud eeskirjade kohta ning kiirstatistikaga seotud juhtnööre.

▼B

2. Juhend vaadatakse läbi korrapäraste ajavahemike järel.

Artikkel 13

Üleminekuperiood ja erandid

1. Andmete kogumiseks võib kehtestada üleminekuperioodi, mille pikkus on maksimaalselt viis aastat alates käesoleva määruse jõustumise kuupäevast.

2. Üleminekuperioodi jooksul võib komisjon kinnitada erandeid käesoleva määruse sätetest, kui siseriiklikke statistikasüsteeme tuleb oluliselt kohandada.

Artikkel 14

Aruandlus

1. Liikmesriigid edastavad komisjonile tema taotlusel kogu asjakohase teabe käesoleva määruse rakendamise kohta liikmesriikides.

▼M2

2. Komisjon esitab 11. augustiks 2008 ja seejärel iga kolme aasta järel Euroopa Parlamendile ja nõukogule käesoleva määruse kohaselt koostatud statistikat, eriti selle olulisust ja kvaliteeti ning näitajate läbivaatamist käsitleva aruande. Aruanne käsitleb konkreetselt ka sellest määrusest tulenevat statistikasüsteemi kulu ja ettevõtetele tulenevat koormust, võrreldes sellest saadava kasuga. Aruandes kajastatakse parimaid tavasid ettevõtete koormuse vähendamiseks ning näidatakse ära koormuse ja kulude vähendamise viisid.

▼B

Artikkel 15

Kooskõlastamine liikmesriikides

Igas liikmesriigis on üks siseriiklik asutus, kes kooskõlastab tegevust järgmistes valdkondades:

1. muutujate edastamine (artikkel 8),

▼B

2. kvaliteedi hindamine (artikkel 10),

3. asjakohase teabe edastamine (artikli 14 lõige 1).

Artikkel 16

Prooviuuringud

1. Komisjon algatab artiklis 18 sätestatud korras vabatahtlikud prooviuuringud, mida liikmesriigid võivad teha. Nende prooviuuringute üksikasjad on esitatud lisades.

2. Mainitud prooviuuringute eesmärk on hinnata andmete kogumise asjakohasust ja võimalikkust, võttes arvesse andmete kättesaadavusest tulenevat eelist võrreldes nende kogumisega seotud kulutuste ja ettevõtete koormusega.

3. Komisjon teavitab nõukogu prooviuuringute tulemustest.

Artikkel 17

Rakendamine

Komisjon määrab artiklis 18 sätestatud korras käesoleva määruse rakendusmeetmed, sealhulgas meetmed andmete kogumise ja statistilise töötlemise ning muutujate edastamisega seotud majandusliku ja tehnilise arenguga kohandamiseks. Sellega seoses arvestatakse põhimõtet, et meetmest saadav kasu oleks selle tekitatud kuludest suurem, ja põhimõtet, et ei liikmesriikidel ega ettevõtetel tekiks nende rakendamisel olulisi lisakulusid võrreldes käesoleva määruse algsete sätetega. Käesoleva määruse rakendussätted hõlmavad eelkõige järgmist:

a) teatavate üksuste kasutamine (artikkel 2);

b) muutujate loendi ajakohastamine (artikkel 3);

c) edastatud muutujate määratlused ja asjakohased vormid (artikkel 3);

d) statistika koostamise sagedus (artikkel 5);

e) muutujate suhtes kohaldatava rühmitamise ja ühendamise tasemed (artikkel 6);

f) andmete esitamise tähtajad (artikkel 8);

g) kvaliteedi hindamise kriteeriumid (artikkel 10);

h) üleminekuperioodid ja üleminekuperioodidel lubatavad erandid (artikkel 13);

i) prooviuuringute algatamine (artikkel 16);

▼M2

j) Euroopa valimiskeemide kasutusele võtmine (artikkel 4);

▼M4

k) klassifikaatori NACE Rev. 2 aegridade suhtes kohaldatav esimene võrdlusaasta;

l) aastale 2009 eelnevate aegridade puhul, mis tuleb edastada vastavalt klassifikaatorile NACE Rev. 2, detailsusaste, vorm, esimene vaatlusperiood ja vaatlusperiood.

▼M1

Artikkel 18

1. Komisjoni abistab statistikaprogrammi komitee, edaspidi “komitee”.

▼M1

2. Kui viidatakse käesolevale artiklile, kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ ([1]) artikleid 5 ja 7, võttes arvesse selle artikli 8 sätteid.

Otsuse 1999/468/EÜ artikli 5 lõikes 6 sätestatud tähtajaks kehtestatakse kolm kuud.

3. Komitee võtab vastu oma töökorra.

▼B

Artikkel 19

Kehtetuks tunnistamine

Direktiiv 72/211/EMÜ ja direktiiv 78/166/EMÜ tunnistatakse kehtetuks.

Artikkel 20

Jõustumine

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Ühenduste Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

([1]) Nõukogu 28. juuni 1999. aasta otsus 1999/468/EÜ, millega kehtestatakse komisjoni rakendusvolituste kasutamise menetlused (EÜT L 184, 17.7.1999, lk 23).

▼B

A LISA

TÖÖSTUS

▼M4

a) **Reguleerimisala**

Käesolevat lisa kohaldatakse kõigi NACE Rev. 2 jagudes B–E loetletud tegevusalade suhtes või, olenevalt olukorrast, kõikide CPA jagudes B–E loetletud toodete suhtes. Andmeid ei ole vaja esitada NACE Rev. 2 alajaotiste 37, 38.1, 38.2 ja 39 kohta. Loetelu tegevusaladest võib muuta artiklis 18 sätestatud korras.

▼B

b) **Vaatlusüksus**

1. Kui punktis 2 ei ole sätestatud teisiti või kui punktis 3 sätestatud menetluse kohaselt ei ole otsustatud teisiti, on kõigi käesolevas lisas loetletud muutujate puhul vaatlusüksuseks tegevusalaüksus.

2. Ettevõtete puhul, kelle töötajatest vähesed on hõlmatud lisategevusega, võib vaatlusüksuseks olla kohalik üksus või ettevõte.

3. Otsuse muude vaatlusüksuste kasutamise kohta võib teha artiklis 18 sätestatud korras.

c) **Muutujate loend**

1. Käesolevas lisas käsitletud statistika sisaldab järgmisi muutujaid:

Muutuja	Nimetus
110	Toodang
120	Käive
121	Käive siseriigis
122	Käive välisriikides
130	Saadud uued tellimused
131	Uued siseriiklikud tellimused
132	Uued välismaised tellimused
210	Tööga hõivatud isikute arv
220	Töötunnid
230	Brutopalgad
310	Tootjahinnad
311	Siseturu tootjahinnad
312	Välisturu tootjahinnad
▼M2	
340	Impordihinnad

2. Välisturu tootjahindade (312) ja impordihindade (340) andmed võib arvutada väliskaubandusest või muudest allikatest saadud toodete ühikuväärtuse alusel ainult juhul, kui see ei too kaasa olulist kvaliteedi langust võrreldes konkreetse teabega hindade kohta. Komisjon määrab artiklis 18 sätestatud korras kindlaks tingimused vajaliku andmekvaliteedi tagamiseks.

▼B

3. Alates esimesest vaatlusperioodist võib esitada ka uusi tellimusi väljendavate andmete (muutujad 130, 131, 132) ligikaudsed väärtused, mis on arvutatud ettevõtluse turu-uuringu andmete põhjal leitud mõne muu esialgse näitaja abil. Sellist lähendusmeetodit on lubatud kasutada viie aasta jooksul alates käesoleva määruse jõustumise kuupäevast. Seda perioodi pikendatakse veel kuni viie aasta võrra, kui artiklis 18 sätestatud korras ei otsustata teisiti.

4. Alates esimesest vaatlusperioodist võib tööga hõivatud isikute (210) ligikaudset arvu väljendada töötajate arvu kaudu (211). Sellist lähendusmeetodit on lubatud kasutada viie aasta jooksul alates käesoleva määruse jõustumise kuupäevast. Seda perioodi pikendatakse veel kuni viie aasta võrra, kui artiklis 18 sätestatud korras ei otsustata teisiti.

▼B

5. Mõiste “siseriiklik” tähendab kõnesoleva liikmesriigi territooriumi.

▼M4

6. Toodangu (110) andmeid ei pea esitama NACE Rev. 2 osa 36 ning gruppide 35.3 ja 38.3 kohta.

7. Käibe (120, 121, 122) andmeid ei pea esitama NACE Rev. 2 D ja E jao kohta.

8. Tellimuste (130, 131, 132) andmed tuleb esitada ainult järgmiste NACE Rev. 2 osade kohta: 13, 14, 17, 20, 21, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30. Tegevusalade loetelu võib muuta artiklis 18 sätestatud korras.

9. Andmeid näitajate 210, 220 ja 230 kohta ei pea esitama NACE Rev. 2 grupi 38.3 kohta.

10. Tootjahindade ja impordihindade (310, 311, 312 ja 340) andmeid ei pea esitama järgmiste NACE Rev. 2 gruppide ja klasside või CPA gruppide ja klasside kohta: 07.2, 24.46, 25.4, 30.1, 30.3, 30.4 ja 38.3. Loetelu tegevusaladest võib muuta artiklis 18 sätestatud korras.

11. Impordihinnad (340) arvutatakse CPA toodete põhjal. Impordi tegevusalaüksused võib liigitada väljapoole NACE Rev. 2 B–E jao tegevusalasid.

▼B

d) **Vorm**

▼M2

1. Kõik muutujad tuleb võimaluse korral edastada korrigeerimata kujul.

2. Lisaks sellele tuleb toodangut väljendav muutuja (110) ja töötunde väljendav muutuja (220) edastada tööpäevade arvu järgi korrigeerituna. Liikmesriigid võivad edastada ka muid muutujaid tööpäevade arvu järgi korrigeerituna, kui need muutujad on tööpäevade arvust mõjutatud. Tööpäevade arvu järgi korrigeerituna edastatavat muutujate loendit võib muuta artiklis 18 sätestatud korras.

3. Lisaks sellele võivad liikmesriigid edastada muutujaid ka hooajaliselt korrigeerituna või trenditsüklitena. Komisjon (Eurostat) võib esitada ja avaldada need muutujad hooajaliselt korrigeerituna või trenditsükli ridadena ainult juhul, kui kõnesolevaid andmeid ei ole sellises vormis edastatud.

4. Muutujad 110, 310, 311, 312 ja 340 edastatakse indeksitena. Kõik teised muutujad edastatakse kas indeksite või absoluutarvudena.

▼B

e) **Vaatlusaeg**

Kehtivad järgmised vaatlusajad:

Muutuja	Vaatlusaeg
110	kuu
120	kuu
121	kuu
122	kuu
130	kuu
131	kuu
132	kuu
210	kõige rohkem kvartal
220	kõige rohkem kvartal
230	kõige rohkem kvartal
310	kuu
311	kuu
312 või 313	kuu

▼M2

340	kuu

▼B

f) **Detailsusaste**

▼M4

1. Kõik andmed, välja arvatud impordihinna (340) andmed, edastatakse NACE Rev. 2 jagude (ühetähelisel) ja osade (kahenumbrilisel) tasemel. Impordihinna (340) andmed tuleb esitada CPA jagude (ühetähelisel) ja osade (kahenumbrilisel) tasemel.

2. Lisaks sellele edastatakse toodangu- (110) ning tootjahinnaindeksi (310, 311, 312) andmed NACE Rev. 2 C jao puhul NACE Rev. 2 kolme- ja neljanumbrilisel tasemel. Kolme- ja neljanumbrilisel tasemel edastatavad toodangu- ja tootjahinnaindeksite andmed peavad vastama iga liikmesriigi puhul vähemalt 90 %-le NACE Rev. 2 C jao kogulisandväärtusest konkreetsel võrdlusaastal. Neid andmeid ei pea sellise detailsusastmega edastama liikmesriigid, kellel NACE Rev. 2 C jao kogulisandväärtus konkreetsel võrdlusaastal on alla 4 % Euroopa Ühenduse kogulisandväärtusest.

▼B

3. ►M4 NACE Rev. 2 ◄ kolme- ja neljanumbrilisel tasemel edastatavaid muutujaid kasutatakse nende tasemete liitkoodide koostamiseks kogu ühenduse kohta ning ühisraha tarvitusele võtnud liikmesriikide rühma kohta. Neid näitajad võib kolme- ja neljanumbrilisel tasemel esitada ka üksikute liikmesriikide ning liikmesriikide muude rühmade kohta, kui asjaomased liikmesriigid on kinnitanud, et kõnesolevad andmed on piisavalt kvaliteetsed.

▼M4

4. Lisaks sellele tuleb kõik andmed, välja arvatud käibe- ja uute tellimuste (120, 121, 122, 130, 131, 132) andmed, edastada kogu tööstusharu kohta, s.t NACE Rev. 2 B–E jao kohta, ja tööstuse põhirühmade kohta, mis on määratletud komisjoni määruses (EÜ) nr 586/2001 ([1]).

5. Käibeandmed (120, 121, 122) tuleb edastada kogu tööstusharu kohta, s. t NACE Rev. 2 B ja C jao kohta, ning tööstuse põhirühmade kohta, välja arvatud energeetikaga seotud tegevusalade jaoks määratletud tööstuse põhirühma kohta.

6. Uute tellimuste (130, 131, 132) andmed tuleb edastada kogu töötleva tööstuse, s.t NACE Rev. 2 C jao kohta ning piiratud hulga tööstuse põhirühmade kohta, mis valitakse välja selliselt, et need hõlmaksid kogu käesoleva lisa c jao („Muutujate loend”) punktis 8 nimetatud NACE Rev. 2 osade loetelu.

7. Impordihinna (340) andmed edastatakse CPA B–E jao tööstustoodete koguhulga kohta ja tööstuse põhirühmade kohta, mis määratakse kindlaks määruse (EÜ) nr 586/2001 kohaselt CPA tooterühmade põhjal. Neid andmeid ei pea edastama liikmesriigid, kes ei ole eurot oma vääringuna kasutusele võtnud.

▼M2

8. Komisjon määrab artiklis 18 sätestatud korras kindlaks artikli 4 lõike 2 esimese lõigu punktis d määratletud tingimused Euroopa valimiskeemi kohaldamiseks impordihinda väljendava muutuja suhtes (340).

▼M4

9. Välisturgude (122, 132 ja 312) andmed tuleb edastada, eristades eurotsooni ja mitte-eurotsooni. Seda eristamist tuleb kasutada kogu tööstusharu, s.t NACE Rev. 2 B–E jao, tööstuse põhirühmade ning NACE Rev. 2 jao (ühetähelise) taseme ja kahenumbrilise osa taseme kohta. Muutuja 122 andmeid ei ole vaja esitada NACE Rev. 2 D ja E jao kohta. Lisaks sellele tuleb impordihinna (340) andmed edastada eraldi eurotsooni ja mitte-eurotsooni kohta. Seda eristamist tuleb kasutada kogu tööstusharu, s.t CPA Rev. 2 B–E jao, tööstuse põhirühmade ning CPA Rev. 2 jao (ühetähelise) taseme ja kahenumbrilise osa taseme kohta. Eurotsooni ja mitte-eurotsooni eristamise suhtes võib komisjon määrata artiklis 18 sätestatud korras kindlaks tingimused artikli 4 lõike 2 esimese lõigu punktis d määratletud Euroopa valimiskeemide kohaldamiseks. Euroopa valimiskeem võib piirata impordihinna andmete rakendusala, nii et see hõlmab toodete importi üksnes väljaspool eurotsooni asuvatest riikidest. Muutujate 122, 132, 312 ja 340 andmeid ei tule eurotsooni ja mitte-eurotsooni kohta eraldi esitada neil riikidel, kes ei ole eurot oma vääringuna kasutusele võtnud.

10. Neil liikmesriikidel, kellel NACE Rev. 2 B, C, D ja E jao lisandväärtus konkreetsel võrdlusaastal moodustab alla 1 % Euroopa Ühenduse kogu-

([1]) EÜT L 86, 27.3.2001, lk 11.

▼M4

lisandväärtusest, tuleb esitada andmed üksnes kogu tööstusharu, tööstuse põhirühmade ja NACE Rev. 2 jao taseme või CPA jao taseme kohta.

▼B

g) **Andmete edastamise tähtajad**

1. Muutujad edastatakse pärast vaatlusperioodi lõppemist järgmiste tähtaegade jooksul:

Muutuja	Tähtajad
▼M2	
110	1 kuu ja 10 kalendripäeva
▼B	
120	2 kuud
121	2 kuud
122	2 kuud
130	1 kuu ja 20 kalendripäeva
131	1 kuu ja 20 kalendripäeva
132	1 kuu ja 20 kalendripäeva
▼M2	
210	2 kuud
▼B	
220	3 kuud
230	3 kuud
310	1 kuu ja 15 kalendripäeva
311	1 kuu ja 5 kalendripäeva
312	1 kuu ja 5 kalendripäeva
313	1 kuu ja 15 kalendripäeva
▼M2	
340	1 kuu ja 15 kalendripäeva

▼M4

2. NACE Rev. 2 grupi ja klassi taseme või CPA grupi ja klassi taseme andmete puhul võib tähtaeg olla kuni 15 kalendripäeva võrra pikem. Neil liikmesriikidel, kellel NACE Rev. 2 B, C, D ja E jao lisandväärtus konkreetsel võrdlusaastal moodustab alla 3 % Euroopa Ühenduse koguli-sandväärtusest, võib tähtaeg kogu tööstusharu, tööstuse põhirühmade ja NACE Rev. 2 jao ja osa taseme või CPA jao ja osa taseme puhul olla kuni 15 kalendripäeva võrra pikem.

▼B

h) **Prooviuuringud**

Prooviuuringute prioriteedid on järgmised:

1. hinnata varasema andmeedastuse võimalusi;

▼M2

_____

▼B

4. koguda jooksvaid andmeid asutatud ja lõpetatud ettevõtete kohta;

5. koguda iga kuu informatsiooni tööhõive kohta;

6. koguda andmeid inventari kohta;

7. esitada lisaks C jao lõigetes 6–9 loetletud tegevusaladele teavet ka teiste tegevusalade kohta;

8. koguda jooksvaid andmeid investeeringute kohta;

9. koguda andmeid tellimuste varu kohta.

▼B

i) **Esimene vaatlusperiood**

Esimene vaatlusperiood, mille kohta tuleb kõik muutujad edastada, on 1998. aasta jaanuar igakuiste andmete puhul ning 1998. aasta esimene kvartal kvartaliandmete puhul.

▼M2

Esimene vaatlusperiood, mille kohta tuleb edastada muutujad eraldi eurotsooni kuuluvate ja eurotsooni mittekuuluvate välisturgude kohta, on hiljemalt jaanuar 2005.

Esimene vaatlusperiood muutuja 340 puhul on hiljemalt jaanuar 2006, tingimusel et kasutatav võrdlusaasta ei ole hilisem kui 2005.

▼M4

Esimene vaatlusperiood, mille kohta tuleb kõik andmed edastada NACE Rev. 2 kohaselt, on kuuandmete puhul 2009. aasta jaanuar ning kvartaliandmete puhul 2009. aasta esimene kvartal.

▼B

j) **Üleminekuperiood**

1. Artiklis 18 sätestatud korras võib toodangut (110), tööga hõivatud isikuid ja töötunde (210, 220) ning omamaise turu tootjahindu (311) väljendavate muutujate puhul lubada maksimaalselt kolmeaastast üleminekuperioodi alates käesoleva määruse jõustumisest. Seda üleminekuperioodi võib pikendada veel kahe aasta võrra artiklis 18 sätestatud korras.

2. Kõigi teiste muutujate puhul võib artiklis 18 sätestatud korras lubada maksimaalselt viieaastast üleminekuperioodi alates käesoleva määruse jõustumisest.

▼M2

3. Üleminekuperioodi, mis lõpeb 11. augustil 2007, võib lubada muutuja 340 puhul ning muutujate 122, 132, 312 ja 340 esitamise puhul eraldi eurotsooni ja eurovälise tsooni kohta artiklis 18 sätestatud korras.

4. Muutuja 110 andmete edastamise tähtaja muutmiseks võib artiklis 18 sätestatud korras lubada üleminekuperioodi, mis lõpeb hiljemalt 11. augustil 2007.

5. Muutuja 210 andmete edastamise tähtaja muutmiseks võib artiklis 18 sätestatud korras lubada üleminekuperioodi, mis lõpeb hiljemalt 11. augustil 2006.

▼B

B LISA

EHITUS

▼M4

a) **Reguleerimisala**

Käesolevat lisa kohaldatakse kõigi NACE Rev. 2 F jaos loetletud tegevusalade suhtes.

▼B

b) **Vaatlusüksus**

1. Kui punktis 2 või 3 ei ole sätestatud teisiti või kui punktis 4 sätestatud menetluse kohaselt ei ole otsustatud teisiti, on kõigi käesolevas lisas loetletud muutujate puhul vaatlusüksuseks tegevusalaüksus.

2. Ettevõtete puhul, kelle töötajatest vähesed on hõlmatud lisategevusega, võib vaatlusüksuseks olla kohalik üksus või ettevõte.

3. Statistika võib vajaduse korral koostada vastavalt ehitiste liigitusele (CC) saadud teabe alusel.

4. Otsuse muude vaatlusüksuste kasutamise kohta võib teha artiklis 18 sätestatud korras.

c) **Muutujate loend**

1. Käesolevas lisas käsitletud statistika sisaldab järgmisi muutujaid:

Muutuja	Nimetus
110	Toodang
115	Hooneehituse toodang
116	Tsiviilehituse toodang

▼M3

_____

▼B

210	Tööga hõivatud isikute arv
220	Töötunnid
230	Brutopalgad
320	Ehituskulud
321	Materjalikulud
322	Tööjõukulud
411	Ehitusload: eluruumide arv
412	Ehitusload: kasulik põrandapind ruutmeetrites või muu suurusmõõt

▼M3

_____

▼B

3. Alates esimesest vaatlusperioodist võib tööga hõivatud isikute (210) ligikaudse arvu väljendada töötajate arvu kaudu (211). Sellist lähendusmeetodit on lubatud kasutada viie aasta jooksul alates käesoleva määruse jõustumise kuupäevast. Seda menetlust pikendatakse veel kuni viie aasta võrra, kui artiklis 18 sätestatud korras ei otsustata teisiti.

▼M3

_____

▼M2

5. Ehituskulusid väljendavate muutujate (320, 321, 322) ligikaudsed väärtused võib esitada tootjahindu väljendava muutuja (310) kaudu üksnes juhul, kui ehituskulusid väljendavad muutujad ei ole kättesaadavad. Seda lubatakse kuni 11. augustini 2010.

6. Liikmesriigid viivad läbi komisjoni algatatud ja liikmesriikidega konsulteerides kindlaks määratud uuringud. Võttes arvesse lühendatud vaatlusajast tulenevat kasu andmete kogumisega seotud kuludele ja sellest tulenevalt ettevõtete koormusele, viiakse läbi uuringud, et:

   a) hinnata tootjahindu väljendava muutuja (310) kvartaliandmete kasutamisvõimalus ehituses;

▼M2

b) määrata kindlaks sobivad meetodid andmete kogumiseks ja indeksi arvutamiseks.

Komisjon esitab hiljemalt 11. augustiks 2006 ettepaneku tootjahindu väljendava muutuja määratluse kohta.

Liikmesriigid esitavad komisjonile uuringute tulemuste aruande hiljemalt 11. augustiks 2007.

Tegutsedes artiklis 18 sätestatud korras, otsustab komisjon hiljemalt 11. augustiks 2008, kas tugineda artikli 17 punktile b, et asendada ehituskulude muutuja tootjahinna muutujaga alates võrdlusaastast 2010.

▼B

d) **Vorm**

▼M2

1. Kõik muutujad tuleb võimaluse korral edastada korrigeerimata kujul.

2. Lisaks sellele tuleb toodangut väljendavad muutujad (110, 115, 116) ja töötunde väljendav muutuja (220) edastada tööpäevade arvu järgi korrigeerituna. Liikmesriigid võivad edastada ka muid muutujaid tööpäevade arvu järgi korrigeerituna, kui need muutujad on tööpäevade arvust mõjutatud. Tööpäevade arvu järgi korrigeerituna edastatavat muutujate loendit võib muuta artiklis 18 sätestatud korras.

3. Lisaks sellele võivad liikmesriigid edastada muutujaid ka hooajaliselt korrigeerituna või trenditsüklitena. Komisjon (Eurostat) võib esitada ja avaldada need muutujad hooajaliselt korrigeerituna või trenditsükli ridadena ainult juhul, kui kõnesolevaid andmeid ei ole sellises vormis edastatud.

4. Muutujad 110, 115, 116, 320, 321 ja 322 edastatakse indeksitena. Muutujad 411 ja 412 edastatakse absoluutväärtustena. Kõik teised muutujad edastatakse kas indeksite või absoluutarvudena.

▼B

e) **Vaatlusaeg**

▼M2

Muutujate 110, 115 ja 116 suhtes kohaldatakse ühe kuu pikkust vaatlusaega. Kõigi käesolevas lisas loetletud muude muutujate suhtes kohaldatakse vähemalt ühe kvartali pikkust vaatlusaega.

▼M3

Liikmesriigid, kelle ►M4 NACE Rev. 2 ◄ F-jao kohaselt antud lisandväärtus vastaval võrdlusaastal on vähem kui 2 % Euroopa Ühenduse kogulisandväärtusest, peavad esitama muutujad 110, 115 ja 116 ainult kvartalipikkuse vaatlusperioodi kohta.

▼B

f) **Detailsusaste**

▼M4

1. Muutujate 110, 210, 220 ja 230 andmed tuleb edastada vähemalt NACE Rev. 2 jao tasemel.

2. Uute tellimuste (130, 135 ja 136) andmed tuleb esitada ainult NACE Rev. 2 grupi 41.2 ja osa 42 kohta.

▼B

3. Ehituskulusid väljendavad muutujad (320, 321 ja 322) on kohustuslikud ainult uute elamute puhul ega hõlma ühiskasutatavate eluruumidega elamuid.

4. Ehituslube väljendav muutuja (411) hõlmab ainult uusi elamuid (välja arvatud ühiskasutatavate eluruumidega elamud) ning see tuleb jagada järgmiselt:

   i) ühe korteriga elamud;

   ii) kahe ja enama korteriga elamud.

5. Ehituslube väljendav muutuja (412) hõlmab ainult hooneid ning see tuleb jagada järgmiselt:

   i) ühe korteriga elamud;

   ii) kahe või enama korteriga elamud;

   iii) ühiskasutavate eluruumidega elamud;

▼B

iv) büroohooned;

v) muud hooned.

▼M2

6. Liikmesriigid, kelle ►M4 NACE Rev. 2 ◄ F jao kogulisandväärtus asjassepuutuval võrdlusaastal on alla 1 % Euroopa Ühenduse kogulisandväärtusest, peavad esitama üksnes ehituse koguandmed (►M4 NACE Rev. 2 ◄ jao tasemel).

▼B

g) **Andmete edastamise tähtajad**

1. Muutujad edastatakse pärast vaatlusperioodi lõppemist järgmiste tähtaegade jooksul:

Muutuja	Tähtaeg
▼M2	
110	1 kuu ja 15 kalendripäeva
115	1 kuu ja 15 kalendripäeva
116	1 kuu ja 15 kalendripäeva
▼M3	
_____	
▼M2	
210	2 kuud
▼B	
220	3 kuud
230	3 kuud
320	3 kuud
321	3 kuud
322	3 kuud
411	3 kuud
412	3 kuud

2. Tähtaega võib 15 päeva võrra pikendada selliste liikmesriikide puhul, kus kogulisandväärtus ►M4 NACE Rev. 2 ◄ rev. 1 F jaos asjassepuutuval võrdlusaastal on alla 3 % ühenduse kogulisandväärtusest.

h) **Prooviuuringud**

Prooviuuringute prioriteedid on järgmised:

▼M2

_____

▼B

2. jaotada toodang (110) uusehitusteks ning hooldus- ja remonditöödeks;

▼M2

_____

▼B

4. jaotada muutujad 210, 220 ja 230 üld- ja tsiviilehituseks;

5. esitada andmeid (320, 321 ja 322) muude ehitusliikide (v.a elamuehitus) kulude kohta ning hooldus- ja remonditööde kohta;

6. jagada hooned (115) elamuteks ning mitteelamuteks;

7. esitada jooksvaid andmeid investeeringute kohta;

8. esitada jooksvaid andmeid asutatud ja lõpetatud ettevõtete kohta.

i) **Esimene vaatlusaasta**

Esimene vaatlusperiood, mille kohta tuleb kõik muutujad edastada, on 1998. aasta jaanuar igakuiste andmete puhul ning 1998. aasta esimene kvartal kvartaliandmete puhul.

▼M2

Esimene vaatlusperiood, mille kohta edastatakse muutujad 110, 115 ja 116 ühe kuu pikkuse vaatlusajaga, on hiljemalt jaanuar 2005.

▼M4

Esimene vaatlusperiood, mille kohta tuleb kõik andmed edastada NACE Rev. 2 kohaselt, on kuuandmete puhul 2009. aasta jaanuar ning kvartaliandmete puhul 2009. aasta esimene kvartal.

▼B

j) **Üleminekuperiood**

1. Artiklis 18 sätestatud korras võib toodangut (110) ning tööga hõivatud isikuid ja töötunde (210 ja 220) väljendavate muutujate puhul lubada maksimaalselt kolmeaastast üleminekuperioodi alates käesoleva määruse jõustumisest. Seda üleminekuperioodi võib pikendada veel kahe aasta võrra artiklis 18 sätestatud korras.

2. Kõigi teiste muutujate puhul võib artiklis 18 sätestatud korras lubada maksimaalselt viieaastast üleminekuperioodi alates käesoleva määruse jõustumisest.

▼M2

3. Üleminekuperioodi, mis lõpeb 11. augustil 2007, võib lubada muutujate 110, 115 ja 116 vaatlusperioodi muutmiseks artiklis 18 sätestatud korras.

4. Üleminekuperioodi, mis lõpeb 11. augustil 2007, võib lubada muutujate 110, 115, 116 ja 210 andmete edastamise tähtaja muutmiseks artiklis 18 sätestatud korras.

▼B

C LISA

JAEKAUBANDUS JA REMONDITÖÖD

▼M4

a) **Reguleerimisala**

Käesolevat lisa kohaldatakse NACE Rev. 2 osas 47 loetletud tegevusalade suhtes.

▼B

b) **Vaatlusüksus**

1. Kõigi käesolevas lisas loetletud muutujate puhul on vaatlusüksuseks ettevõte.

2. Otsuse muude vaatlusüksuste kasutamise kohta võib teha artiklis 18 sätestatud korras.

c) **Muutujate loend**

1. Käesolevas lisas käsitletud statistika sisaldab järgmisi muutujaid:

Muutuja	Nimetus
120	Käive
210	Tööga hõivatud isikute arv
330	Müügi deflaator

2. Müügi deflaatori (330) asemel võib esitada müügimahtu (123) käsitlevad andmed.

3. Alates esimesest vaatlusperioodist võib väljendada tööga hõivatud isikute (210) ligikaudse arvu töötajate arvu kaudu (211). Sellist lähendusmeetodit on lubatud kasutada viie aasta jooksul alates käesoleva määruse jõustumise kuupäevast. Seda perioodi pikendatakse veel kuni viie aasta võrra, kui artiklis 18 sätestatud korras ei otsustata teisiti.

▼M2

4. Liikmesriigid viivad läbi komisjoni algatatud ja liikmesriikidega konsulteerides kindlaks määratud uuringud. Võttes arvesse lühendatud vaatlusajast tulenevat kasu andmete kogumisega seotud kuludele ja sellest tulenevalt ettevõtete koormusele, viiakse läbi uuringud, et:

   a) hinnata jaekaubanduse ja remondi tegevusalal töötatud tunde väljendava muutuja (220) kvartaliandmete edastamise võimalust;

   b) hinnata jaekaubanduse ja remondi tegevusala brutopalka väljendava muutuja (230) kvartaliandmete edastamise võimalust;

   c) määrata kindlaks sobivad meetodid andmete kogumiseks ja indeksi arvutamiseks.

   Liikmesriigid esitavad komisjonile uuringute tulemuste aruande hiljemalt 11. augustiks 2007.

   Toimides artiklis 18 sätestatud korras, otsustab komisjon hiljemalt 11. augustiks 2008, kas rakendada artikli 17 lõiget b, et lisada töötatud tunde väljendav muutuja (220) ja brutopalka väljendav muutuja (230) alates võrdlusaastast 2010.

▼B

d) **Vorm**

▼M2

1. Kõik muutujad tuleb võimaluse korral edastada korrigeerimata kujul.

2. Käivet (120) ja müügimahtu (123) väljendavad muutujad tuleb edastada ka tööpäevade arvu järgi korrigeerituna. Liikmesriigid võivad edastada ka muid muutujaid tööpäevade arvu järgi korrigeerituna, kui need muutujad on tööpäevade arvust mõjutatud. Tööpäevade arvu järgi korrigeerituna edastatavat muutujate loendit võib muuta artiklis 18 sätestatud korras.

▼B

3. Lisaks sellele võivad liikmesriigid edastada muutujaid ka hooajaliselt korrigeerituna või trenditsüklitena. Eurostat võib esitada need muutujad hooajaliselt korrigeerituna või trendi-tsükli ridadena ainult juhul, kui kõnesolevaid andmeid ei ole sellises vormis edastatud.

▼B

4. Kõik muutujad edastatakse kas indeksite või absoluutarvudena.

e) **Vaatlusaeg**

Kehtivad järgmised vaatlusajad:

Muutuja	Vaatlusaeg
120	kuu
210	kvartal
330 või 123	kuu

f) **Detailsusaste**

▼M4

1. Käibe- (120) ja müügihinnaindeksi/müügimahu (330/123) andmed tuleb edastada punktides 2 ja 3 kindlaksmääratud detailsusastmel. Tööga hõivatud isikute arvu (210) andmed tuleb edastada punktis 4 kindlaksmääratud detailsusastmel.

2. NACE Rev. 2 klasside ja gruppide detailsusastmed:

   klass 47.11;

   klass 47.19;

   grupp 47.2;

   grupp 47.3;

   klasside 47.73, 47.74 ja 47.75 summa;

   klasside 47.51, 47.71 ja 47.72 summa;

   klasside 47.43, 47.52, 47.54, 47.59 ja 47.63 summa;

   klasside 47.41, 47.42, 47.53, 47.61, 47.62, 47.64, 47.65, 47.76, 47.77 ja 47.78 summa;

   klass 47.91.

3. NACE Rev. 2 klasside ja gruppide koondtasemed:

   klassi 47.11 ja grupi 47.2 summa;

   gruppide ja klasside 47.19, 47.4, 47.5, 47.6, 47.7, 47.8 ja 47.9 summa;

   osa 47

   osa 47, välja arvatud 47.3

4. osa 47

   osa 47, välja arvatud 47.3

5. Liikmesriigid, kellel NACE Rev. 2 osa 47 käive konkreetsel võrdlusaastal on alla 1 % Euroopa Ühenduse kogukäibest, peavad esitama üksnes käibe- (120) ja müügihinnaindeksi/müügimahu andmed (330/123) punktis 3 kindlaksmääratud detailsusastmel.

▼B

g) **Andmete edastamise tähtajad**

▼M4

1. Käibe- (120) ja müügihinnaindeksi/müügimahu (330/123) andmed edastatakse käesoleva lisa f jao punktis 2 kindlaksmääratud detailsusastmel kahe kuu jooksul. Selliste liikmesriikide puhul, kellel NACE Rev. 2 osa 47 käive konkreetsel võrdlusaastal on alla 3 % Euroopa Ühenduse kogukäibest, võib see tähtaeg olla kuni 15 päeva võrra pikem.

2. Käibe- (120) ja müügihinnaindeksi/müügimahu (330/123) andmed edastatakse käesoleva lisa f jao punktis 3 kindlaksmääratud detailsusastmel ühe kuu jooksul. Liikmesriigid võivad otsustada osaleda käibe- ja müügihinnaindeksi/müügimahu (120 ja 330/123) andmete edastamisel vastavalt artikli 4 lõike 2 esimese lõigu punktis d määratletud Euroopa valimiskeemi jaotusele. Jaotuse tingimused määratakse kindlaks artiklis 18 sätestatud korras.

3. Tööga hõivatud isikute arvu andmed edastatakse kahe kuu jooksul alates vaatlusperioodi lõppemisest. Selliste liikmesriikide puhul, kellel NACE

▼M4

Rev. 2 osa 47 käive konkreetsel võrdlusaastal on alla 3 % Euroopa Ühenduse kogukäibest, võib see tähtaeg olla kuni 15 päeva võrra pikem.

▼B

h) **Prooviuuringud**

Prooviuuringute prioriteedid on järgmised:

1. esitada tegevusalade üksikasjalikum jaotus;

▼M2

_____

▼B

3. koguda andmeid töötajate arvu kohta;

▼M2

_____

▼B

5. kasutada vaatlusüksusena tegevusalaüksust;

6. koguda jooksvaid andmeid asutatud ja lõpetatud ettevõtete kohta.

i) **Esimene vaatlusaasta**

Esimene vaatlusperiood, mille kohta tuleb kõik muutujad edastada, on 1998. aasta jaanuar igakuiste andmete puhul ning 1998. aasta esimene kvartal kvartaliandmete puhul.

▼M4

Esimene vaatlusperiood, mille kohta tuleb kõik andmed edastada NACE Rev. 2 kohaselt, on kuuandmete puhul 2009. aasta jaanuar ning kvartaliandmete puhul 2009. aasta esimene kvartal.

▼B

j) **Üleminekuperiood**

1. Tööga hõivatud isikute arvu väljendava muutuja (210) puhul võib artiklis 18 sätestatud korras lubada maksimaalselt kolmeaastast üleminekuperioodi. Seda üleminekuperioodi võib pikendada veel kahe aasta võrra artiklis 18 sätestatud korras.

2. Käivet väljendava muutuja (120) puhul, mille kohta on esitatud F jao punktis 3 kindlaksmääratud üksikasjad, võib artiklis 18 sätestatud korras lubada maksimaalselt kaheaastast üleminekuperioodi.

3. Artiklis 18 sätestatud korras võib käivet väljendava muutuja puhul (120), mille kohta on esitatud F jao punktides 2 ja 4 kindlaksmääratud üksikasjad, ning müügi deflaatori/müügimahu (330/123) osas lubada maksimaalselt viieaastast üleminekuperioodi alates käesoleva määruse jõustumisest.

▼M2

4. Üleminekuperioodi, mis lõpeb hiljemalt 11. augustil 2006, võib lubada muutuja 210 andmete edastamise tähtaegade muutmiseks artiklis 18 sätestatud korras.

▼B

D LISA

MUUD TEENUSED

▼M4

a) **Reguleerimisala**

Käesolevat lisa kohaldatakse kõigi NACE Rev. 2 osades 45 ja 46 ning H–N ja P–S jaos loetletud tegevusalade suhtes.

▼B

b) **Vaatlusüksus**

1. Kõigi käesolevas lisas loetletud muutujate puhul on vaatlusüksuseks ettevõte.

2. Otsuse muude vaatlusüksuste kasutamise kohta võib teha artiklis 18 sätestatud korras.

c) **Muutujate loend**

1. Käesolevas lisas käsitletud statistika sisaldab järgmisi muutujaid:

Muutuja	Nimetus
120	Käive
210	Tööga hõivatud isikute arv
310	Tootjahinnad

▼B

2. Alates esimesest vaatlusperioodist võib väljendada töös osalejate (210) ligikaudse arvu töötajate arvu kaudu (211). Sellist lähendusmeetodit on lubatud kasutada viie aasta jooksul alates käesoleva määruse jõustumise kuupäevast. Seda perioodi pikendatakse veel kuni viie aasta võrra, kui artiklis 18 sätestatud korras ei otsustata teisiti.

▼M2

3. Tootjahindu väljendav muutuja (310) hõlmab klientidele, kelleks on ettevõtted või ettevõtteid esindavad isikud, osutatud teenuseid.

4. Liikmesriigid viivad läbi komisjoni algatatud ja liikmesriikidega konsulteerides kindlaks määratud uuringud. Võttes arvesse lühendatud vaatlusajast tulenevat kasu andmete kogumisega seotud kuludele ja sellest tulenevalt ettevõtete koormusele, viiakse läbi uuringud, et:

   a) hinnata muude teenuste osutamise tegevusalal töötatud tunde väljendava muutuja (220) kvartaliandmete edastamise võimalust;

   b) hinnata muude teenuste osutamise tegevusala brutopalka väljendava muutuja (230) kvartaliandmete edastamise võimalust;

   c) määrata kindlaks sobivad meetodid andmete kogumiseks ja indeksi arvutamiseks;

   d) määrata kindlaks sobiv detailsusaste. Andmed esitatakse ►M4 NACE Rev. 2 ◄ jagudes määratletud tegevusalade ja nendest detailsema liigituse järgi, ent mitte üksikasjalikumalt kui ►M4 NACE Rev. 2 ◄ jaotis (kahenumbriline tase) või jaotiste rühm.

   Liikmesriigid esitavad komisjonile uuringute tulemuste aruande hiljemalt 11. augustiks 2007.

   Toimides artiklis 18 sätestatud korras, otsustab komisjon hiljemalt 11. augustiks 2008, kas rakendada artikli 17 lõiget b, et lisada töötatud tunde väljendav muutuja (220) ja brutopalka väljendav muutuja (230) alates võrdlusaastast 2010.

▼B

d) **Vorm**

▼M2

1. Kõik muutujad tuleb võimaluse korral edastada korrigeerimata kujul.

2. Käivet väljendav muutuja (120) tuleb edastada ka tööpäevade arvu järgi korrigeerituna. Liikmesriigid võivad edastada ka muid muutujaid tööpäevade arvu järgi korrigeerituna, kui need muutujad on tööpäevade arvust

▼M2

mõjutatud. Tööpäevade arvu järgi korrigeerituna edastatavat muutujate loendit võib muuta artiklis 18 sätestatud korras.

▼B

3. Lisaks sellele võivad liikmesriigid edastada muutujaid ka hooajaliselt korrigeerituna või trenditsüklitena. Komisjon (Eurostat) võib esitada need muutujad hooajaliselt korrigeerituna või trendi-tsükli ridadena ainult juhul, kui kõnesolevaid andmeid ei ole sellises vormis edastatud.

▼M2

4. Tootjahinda väljendav muutuja (310) edastatakse indeksina. Kõik teised muutujad edastatakse kas indeksite või absoluutarvudena.

▼B

e) **Vaatlusaeg**

Kõigi käesolevas lisas loetletud muutujate suhtes kohaldatakse kvartalipikkust vaatlusaega.

▼M2

Liikmesriigid viivad läbi komisjoni algatatud ja liikmesriikidega konsulteerides kindlaks määratud uuringud. Võttes arvesse lühendatud vaatlusajast tulenevat kasu andmete kogumisega seotud kulutustele ja sellest tulenevalt ettevõtete koormusele, viiakse läbi uuringud, et hinnata käivet väljendavate muutujate (120) kvartalipikkuse vaatlusaja lühendamise võimalikkust ühe kuu pikkuseks vaatlusajaks.

Liikmesriigid esitavad komisjonile uuringute tulemuste aruande hiljemalt 11. augustiks 2007.

Toimides artiklis 18 sätestatud korras, otsustab komisjon hiljemalt 11. augustiks 2008, kas rakendada artikli 17 lõiget d seoses käivet väljendava muutuja koostamise sageduse muutmisega.

▼B

f) **Detailsusaste**

▼M4

1. Käibeandmed (120) tuleb edastada vastavalt järgmistele NACE Rev. 2 jaotusüksustele:

   46 kolmenumbrilisel tasemel;

   45, 45.2, 49, 50, 51, 52, 53, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 71, 73, 74, 78, 79, 80, 81.2, 82;

   45.1, 45.3 ja 45.4 summa;

   55 ja 56 summa;

   69 ja 70.2 summa.

2. Tööga hõivatud isikute arvu (210) andmed edastatakse vastavalt järgmistele NACE Rev. 2 jaotusüksustele:

   osad 45, 46, 49, 50, 51, 52, 53, 58, 59, 60, 61, 62, 63;

   69, 70.2, 71, 73 ja 74 summa;

   55 ja 56 summa;

   78, 79, 80, 81.2 ja 82 summa.

3. Kui liikmesriigi NACE Rev. 2 osade 45 ja 46 käive konkreetsel võrdlusaastal on alla 4 % Euroopa Ühenduse kogukäibest, peab ta edastama käibeandmed kõnealuste NACE Rev. 2 osade kohta ainult kahenumbrilisel tasemel.

4. Kui liikmesriigi NACE Rev. 2 H ja J jao kogulisandväärtus konkreetsel võrdlusaastal on alla 4 % Euroopa Ühenduse kogulisandväärtusest, peab ta edastama tööga hõivatud isikute arvu (210) andmed NACE Rev. 2 H ja J jao kohta ainult jao tasemel.

5. Tootjahinna (310) andmed edastatakse vastavalt järgmistele NACE Rev. 2 tegevusaladele ja jaotusüksustele:

   49.4, 51, 52.1, 52.24, 53.1, 53.2, 61, 62, 63.1, 63.9, 71, 73, 78, 80, 81.2;

   50.1 ja 50.2 summa;

   69.1, 69.2 ja 70.2 summa;

▼M4

NACE Rev. 2 osa 78 hõlmab värvatud tööjõu ja pakutud personali kogumaksumust.

▼M2

6. Tegevusalade ja rühmituste loendeid võib muuta hiljemalt 11. augustil 2008 artiklis 18 sätestatud korras.

▼M4

7. Kui liikmesriigi NACE Rev. 2 osa 63 käive konkreetsel võrdlusaastal on alla 4 % Euroopa Ühenduse kogukäibest, peab ta edastama tootjahinna (310) andmed kõnealuse NACE Rev. 2 osa kohta ainult kahenumbrilisel tasemel.

▼B

g) **Andmete edastamise tähtajad**

▼M2

Muutujad edastatakse pärast vaatlusperioodi lõppemist järgmistel tähtaegadel:

Muutuja	Tähtajad
120	2 kuud
210	2 kuud
310	3 kuud

▼B

h) **Prooviuuringud**

Prooviuuringute prioriteedid on järgmised:

1. koguda andmeid palkade kohta;

2. koguda andmeid deflaatorite kohta;

▼M4

3 hinnata andmete kogumise otstarbekust ja asjakohasust järgmiste tegevusalade kohta:

i) valdusfirmade tegevus, NACE Rev. 2 grupid 64.2 ja 70.1;

ii) kinnisvara, NACE Rev. 2 osa 68;

iii) teadus- ja arendustegevus, NACE Rev. 2 osa 72;

iv) rentimine, NACE Rev. 2 osa 77;

v) NACE Rev. 2 K, P, Q, R ja S jagu;

▼B

4. esitada üksikasjalikum jaotus;

5. hinnata varasema andmeedastuse võimalusi;

6. koguda andmeid töötajate arvu kohta;

7. kasutada vaatlusüksusena tegevusalaüksust;

8. koguda jooksvaid andmeid asutatud ja lõpetatud ettevõtete kohta.

i) **Esimene vaatlusperiood**

Esimene vaatlusperiood, mille kohta tuleb kõik muutujad edastada, on 1998. aasta esimene kvartal.

▼M2

Esimene vaatlusperiood, mille kohta tuleb edastada tootjahinna muutuja 310, ei ole hilisem kui 2006. aasta esimene kvartal. Esimest vaatlusperioodi võib artiklis 18 sätestatud korras lubada erandina ühe aasta võrra edasi lükata tingimusel, et ei kohaldata hilisemat võrdlusaastat kui 2006.

▼M4

Esimene vaatlusperiood, mille kohta tuleb kõik andmed edastada vastavalt NACE Rev. 2-le, on 2009. aasta esimene kvartal.

j) **Üleminekuperiood**

Artiklis 18 sätestatud korras võib muutuja 310 puhul lubada üleminekuperioodi, mis lõppeb hiljemalt 11. augustil 2008. NACE Rev. 2 osade 52, 69, 70, 71, 73, 78, 80 ja 81 puhul võib muutuja 310 rakendamiseks lubada artiklis 18 sätestatud korras veel üht täiendavat üheaastast üleminekuperioodi. Lisaks nendele üleminekuperioodidele võib artiklis 18 sätestatud korras lubada veel üht üheaastast üleminekuperioodi neile liikmesriikidele, kellel a jaos

▼**M4**

„Reguleerimisala” osutatud NACE Rev. 2 tegevusalade käive on konkreetsel võrdlusaastal alla 1 % Euroopa Ühenduse kogukäibest.